





glo-japonaise contre laquelle le public américain nourrit de vives méfiances serait dénoncée. On affirme que les pourparlers avec le Japon préparent la voie à cette négociation délicate et que le département d'Etat américain se déclarerait satisfait de l'attitude conciliante du Japon.

Quant à la formule de désarmement, l'Amérique mettrait en avant le principe d'égalité des marines américaine et britannique. D'autre part les Etats-Unis et le Japon renonceraient aux bases projetées dans le Pacifique. Les Etats-Unis renonceraient à fortifier les Philippines, et Guam et les autres îles du Pacifique à condition que le Japon renoncât à fortifier ses possessions voisines des possessions américaines.

## "Aventures et provocations?"

Si ce n'était dans notre caractère d'avoir pitié de ceux qui pient sous l'infortune, notre malheureux passé suffirait pour nous inculquer ce sentiment envers ceux dont la vie nationale ne représente qu'un drame séculaire, auquel l'Occident, souvent indifférent, n'a porté jusqu'ici qu'un bien faible remède.

Je me serais arrêté là devant ce spectacle lugubre d'une nation ensanglantée pour assister en silence et avec le respect que commande la gravité du malheur, si mon contradicteur ne s'était mépris sur la sincérité et les mobiles de mes paroles, s'il avait vu en nous ceux qui, malgré nos différends, ont été en des moments critiques, aux côtés de ses compatriotes.

Mais le ton de sa réponse et surtout les mots dont il abuse ne peuvent nous laisser indifférents.

Pour lui citer une politique d'aventures, si jamais mémoire d'hommes en connaît une, c'est, ce me semble, de l'avis de la majorité, le régime et l'administration catastrophale du bolchevisme. Car une observation objective l'oblige à reconnaître que ce régime n'a rien créé, mais tout ébranlé, démolit, détruit, anéanti et effacé la civilisation partout où il s'est quelque peu maintenu. S'il le préfère à tout autre comme un moindre malheur, il ne méconnaît pas que sous son égide, les calamités qui accablent sa patrie infortunée, comme la misère, loin de cesser ou de diminuer, n'ont fait que croître; son patrimoine territorial, au lieu de se conserver, tombe par lambeaux, le sang arménien coule toujours.

L'argument qu'il avance est bien convaincant à ses yeux. Mais qu'il le croit bien, il n'y a pas de nation qui l'admette et ne se décide pour la résistance, morale ou physique, lorsque même l'issue lui semble douteuse. Et si sa nation n'avait fait que se plier devant les conquérants, venus pour la spolier, si elle s'était résignée à cette politique de renonciation, la nation haïcane, au lieu de forcer aujourd'hui encore l'attention des puissances, n'aurait plus été que l'objet des érudits, occupés des vestiges de l'époque médiévale.

Quant à nous, je dois lui répondre, puisqu'il nous pose la question, que oui. Nous aurons tout de même gain de cause contre les bolchevistes, comme nous avons pu garder notre culture et notre individualité. L'exemple des Etats baltes, même moins abrités, est là. Et tant que notre nation est unanime contre l'agression et la spoliation, tant que cette conscience de son individualité persiste, notre pays est à nous et la question est entière.

Je ne sais pourquoi on nous accuse d'insinuation. Je n'ai jamais dit nourrir l'espoir de ces possibilités dans l'entente bolcheviste qui bientôt s'effacera pour laisser l'histoire suivre son évolution vers une humanité supérieure.

Je doute fort, bien fort, que l'immense majorité des Arméniens aient assez de cette politique d'aventure. Je connais un certain Aharonian, qui ne doit pas être le seul, puisque au forum de l'Europe occidentale, il élève sa voix au nom de la nation arménienne, dont il plaide la cause. Et si dans son geste nous ne devons voir la preuve d'une haute moralité, alors ne doutons plus que celui-là ne soit un fauteur de provocations, car je partage ses vues.

L'entente entre les peuples du Caucase n'a jamais échoué faute de compréhension. Qu'il se rende compte, et ceci n'a pas moins surpris l'opinion européenne, en dernier lieu par la politique tsariste, que les nations du Caucase ont fait preuve d'une réelle maturité politique et d'une haute compréhension des réalités. Si les faits se sont passés autrement, cela n'est dû qu'à l'action et aux faux espoirs suggérés du dehors. A l'intérieur, la compréhension de la solidarité des intérêts a, malgré tout et quoique ébranlée, résisté et survécu, pour aller se manifester et produire ses

effets sur le sol hospitalier de la France. Qu'il veuille admettre que, dans l'amertume des déceptions, les représentants des nations caucasiennes n'ont point voulu donner au public le spectacle d'une opération. Cet événement comporte plus d'espoirs et de réalités que l'épouvantable ironie des garanties bolchevistes.

Nous ferons l'union, cimentée dans l'épreuve. Ce ne sont pas les Géorgiens, en tout cas, qui la compromettront; car nous voulons le Caucase pour les nations qui l'habitent.

Mon contradicteur ne remarque-t-il pas de contradiction entre ce qu'il avançait l'autre jour et ce qu'il affirme aujourd'hui? Car, maintenant il se rend compte que nos républiques (la sienne aussi) ont cessé d'exister, alors que, il y a une semaine, il ne prévoyait seulement, sous ce même régime bolcheviste, qu'une restriction éventuelle de leur politique extérieure.

Si d'autres croient que la résignation leur est salutaire, c'est par l'action que nous voulons nous frayer la voie de notre destinée.

Et qu'il ne se méprenne ce contradicteur, sur nos réponses et ne les attribue à tort aux dirigeants géorgiens. C'est la société géorgienne qui lui répond.

Dr Goralichvili.

## L'œuvre de reconstruction des territoires arméniens dévastés par les Turcs

Le correspondant du *Djagadarmard* à Turin écrit en date du 1er novembre, qu'au congrès social international, réuni en cette ville, M. Mikael Varanian, représentant diplomatique de l'Arménie, à Rome, a pris le premier la parole sur la question de la reconstruction des territoires dévastés et de la concorde internationale.

Le diplomate arménien s'est exprimé ainsi :

"L'assistance qu'apportent les nations civilisées à la reconstruction des territoires dévastés ne doit pas être limitée aux territoires européens. J'attire la sérieuse attention du congrès sur les cris d'angoisse venant des pays de l'Orient, notamment des provinces arméniennes de Turquie qui ont été systématiquement dévastées au cours de la guerre. Dans les hécatombes que la guerre a amoncelées, c'est l'Arménie qui a payé le plus lourd tribut à la mort, car elle a perdu plus de la moitié de sa population mâle et toutes ses villes, tous ses villages, naguère florissants. Des centaines de milliers de réfugiés arméniens qui ont échappé à l'œuvre d'extermination vivent depuis 1915 dispersés ici et là. Ce fait est sans précédent dans les pays qui ont souffert de la guerre. Il faut aussi considérer que ces agglomérations humaines arrachées de leurs foyers sont décimées par la famine et par les épidémies.

Je demande par conséquent au congrès international de Turin de faire d'urgence des démarches énergiques auprès des grandes puissances par l'entremise du conseil de la S.D.N. pour que les mêmes facilités de reconstruction soient assurées également dans les territoires arméniens occupés par la Turquie."

M. Varanian a proposé ensuite de constituer auprès du conseil de la S.D.N. une commission internationale de reconstruction pour qu'elle procède immédiatement aux investigations nécessaires notamment en Orient.

Le congrès a voté la motion présentée ensuite par la Faculté sociale de Turin au sujet de la constitution d'une "Ligue internationale pour la reconstruction des territoires dévastés."

## En quelques lignes

— De violentes tempêtes de neige se sont abattues dans différentes régions d'Angleterre et dans le Pays de Galles.

— La Haye, 8. T.H.R. — La tempête de dimanche dernier fit un nombre assez considérable de victimes. La partie supérieure de la cathédrale de Rotterdam s'abattit sur le parvis. A Tilbur, une grande statue de St-Joseph surmontant l'église tomba creusant un grand trou dans la province d'Utrecht, la digue s'est rompue.

— Selon le *Yeni-Chark*, le commissariat des affaires étrangères d'Angora aurait protesté auprès de qui de droit contre l'arrestation de Djafar Tatar par les autorités hellènes.

— Nouman-Ousta, député socialiste de Constantinople à la dernière Chambre ottomane, récemment rentré de Malte, est parti pour l'Anatolie.

— Féréd bey nommé représentant diplomatique d'Angora à Paris, est parti pour rejoindre son poste.

— Le nombre des réfugiés hindous se trouvant en Anatolie serait de 600. Ils se trouveraient à Diarbékir.

## La guerre en Anatolie

### Communiqué officiel hellénique

7 novembre

Front d'Eski-Chéhir : Calme.  
Front d'Afion-Kurahissar : Rares échanges de feux sur différents points du front.

Général PAPOULAS

### Communiqué nationaliste

7 novembre

Dans le secteur d'Eski-Chéhir, aux environs de Bozdagh, échange de feux d'infanterie, de mitrailleuses et de grenades.

Rencontre entre l'ennemi et un de nos petits détachements entré à Al-Ine.

Sur les autres parties du front, activité de reconnaissances.

### M. Gounaris à Londres

Athènes, 8 novembre

On télégraphie de Londres que M. Gounaris a eu avant-hier une dernière entrevue avec M. Lloyd George, au cours de laquelle ont été réglés les détails du problème oriental.

La question financière a été également discutée. En prenant congé du chef du gouvernement anglais, M. Gounaris a remercié vivement pour l'accueil chaleureux fait à la délégation hellénique à Londres.

On ne sait rien quant à la date de départ de M. Gounaris. — (Patris)

## A Angora

### A la veille des grandes décisions

Londres, 8. A.T.I. — D'après des informations de source compétente (?) le gouvernement d'Angora serait à la veille de grandes décisions au sujet de son attitude définitive dans la question orientale, par rapport, évidemment, au nouveau caractère que ce problème revêt depuis que MM. Gounaris et Baltagis ont entrepris leur voyage à l'étranger.

Les journaux annoncent que de la part de l'armée grecque une accalmie complète est observée; également, le haut-commandement turc, dans l'attente des événements, n'a pas procédé à des opérations importantes. La presse kémaliste annonce sans cesse que l'armée fait des préparatifs importants en vue de la reprise active des opérations. Il faut cependant douter, eu égard aux circonstances générales, que les kémalistes commencent de sitôt l'offensive contre les troupes grecques.

Dans le courant de la dernière semaine, le gouvernement d'Angora a examiné minutieusement les moyens qu'il doit employer pour accélérer le dénouement du conflit avec la Grèce, le parti militariste demande énergiquement la continuation de la guerre à outrance. Le parlement d'après des informations de source digne de confiance n'est pas partisan absolu de cette idée. Le départ de Bekir Sami bey, de Paris, à destination d'Angora laisse voir que le gouvernement kémaliste, à la suite des débats à huis clos dans le grand parlement national, s'est arrêté à des décisions sans rapport avec le commencement d'une offensive renforcée.

Le *Daily Telegraph* faisant une minutieuse analyse de la question orientale, dit que tant la Grèce que la Turquie traversent actuellement une situation grave; à ces heures angoissantes, affirme ce journal, les hommes d'Etat grecs et turcs doivent abandonner toute idée de revanche, penser loyalement à la paix et être certains que les gouvernements de l'Entente viendront au moment opportun secourir efficacement leurs efforts en vue de jeter les bases d'une conciliation durable.

### Les nationalistes

#### L'emportent

Londres, 8. A.T.I. — A la dernière heure on apprend de bonne source que les nationalistes turcs l'emportent sur le groupe modéré. Moustafa Kémal pacha et ses partisans dévoués soutiennent que le seul moyen d'amener la paix avec la Grèce c'est la guerre. En conséquence, il demande au Parlement de lui consentir des crédits importants pour renforcer la campagne contre la Grèce. La situation financière de l'Anatolie ne permettant pas de trop grandes dépenses, on commence dans les milieux gouvernementaux à penser de nouveau à un emprunt en Russie. Plusieurs journaux kémalistes sont allés jusqu'à déclarer que la Turquie doit présentement sacrifier tout son budget et tous ses revenus pour continuer la guerre contre la Grèce jusqu'à ce que le territoire anatolien soit complètement libéré.

## EN FRANCE

### A la Chambre

Paris, 8 T.H.R. — La Chambre a commencé, cette après-midi, la discussion sur la situation financière. Après avoir ajourné l'interpellation de MM. de Gast et Dandet, elle a discuté d'abord l'interpellation sur la situation de la Trésorerie dans ses rapports avec la circulation fiduciaire. La liste des orateurs, très longue, pourrait faire craindre un retard pour l'examen du budget de 1922, mais la discussion peut être considérée comme pouvant éclairer la situation et on se, ère que les interpellations seront limitées au strict minimum.

### Les frais de l'armée d'occupation

Paris, 8. T.H.R. — La commission spéciale, réunie en vertu de la décision du Conseil suprême du 13 août dernier, pour examiner les frais de l'armée d'occupation et des commissions civiles instituées par le traité de Versailles, a terminé son rapport pour le Conseil suprême.

La commission constate que les dépenses prévues pour 1922 seraient inférieures de 92 millions de marks ou à celles de l'année écoulée. Elle décide de proposer l'adoption au Conseil suprême du programme qui lui paraît devoir permettre de diminuer efficacement, grâce à l'effort pratiqué, poursuivi en commun, et au profit des réparations, les charges qui pèsent sur le budget allemand, non seulement en réduisant le montant intrinsèque des charges, mais en facilitant le règlement.

Le règlement prévoit la création d'un comité composé des représentants des différentes armées. Il constate enfin que les commissions prévues par le traité de Versailles avaient terminé leurs travaux, sauf la commission interalliée du territoire rhénan.

## Société de Géographie

Le banquet mensuel de la Société de Géographie a eu lieu dimanche, sous la présidence du consul général Santi. Le général Pellé, empêché, s'était fait représenter par M. Picard.

Au dessert, M. Isoard a souhaité la bienvenue à M. et Mme Picard ainsi qu'au consul général.

M. Pagès, président de l'Union Nationale des Combattants, a fait la causerie traditionnelle. Le sujet qu'il avait choisi : *Le bolchevisme en Azerbaïdjan* a eu le succès le plus mérité non seulement par l'intérêt intrinsèque qu'il présente mais par le talent avec lequel il était traité.

M. Picard a pris ensuite la parole et son petit discours plein d'humour du meilleur aloi a été vivement applaudi.

## EN ARMENIE

Le commissariat pour l'instruction publique a donné un grand cours à la diffusion de l'instruction parmi les Yézidis et les Kurdes. Le philologue Lezian a inventé pour les Yézidis un alphabet provenant en partie du sanscrit et du zend. Il a décidé d'ouvrir des écoles dans la province d'Eldhemadine. Les villages habités par les Yézidis sont au nombre de 14 dans la région d'Aparan. Il y en a autant dans la région de Sardarabad. Le congrès des Yézidis a adressé au gouvernement arménien un télégramme de remerciements pour son activité.

L'école des beaux arts d'Ervan sera ouverte bientôt, sous la direction de M. Yéghiché Tatévossian. Elle aura trois sections : peinture, sculpture et dessin. Des écoles d'arts et métiers seront également ouvertes dans différentes villes de la République.

Un service de navigation a été établi sur le lac de Sévan. L'*Achod Yergat* et le *Quéghaïouche* desservent les villages riverains.

La commission de secours pour l'Arménie a recueilli à Paris la somme de 105 000 francs dans le courant d'une semaine.

La situation déplorable des Arméniens de Kharput, de Sivas et de Césarée s'aggrave. Au cas où des secours immédiats ne leur seront pas portés, avant l'hiver, ils risquent de mourir de faim. Un grand nombre d'Arméniens ont été expédiés à Hassis-Kalé et à Sari-Kamich pour le service militaire dans des bataillons d'ouvriers. Le pain qui leur est distribué ne suffit même pas pour leur poire déjeûner. Les infortunés se trouvent dans un état d'épuisement complet.

Selon les informations du *Verchine Lour*, les Arméniens de Sivas ont été déportés à Malatia où ils ont été emprisonnés pendant 10 jours. Ils ont été ensuite dirigés par groupes de 50 et de 100 personnes sur Kharput et de là répartis dans les villages turcs et kurdes. Les comités de secours arméniens entretiennent ces déportés. Ceux qui ont des parents à Constantinople et en Amérique peuvent recevoir les dons en argent que leur enverrait leur famille.

La plupart des survivantes arméniennes de Kharput sont des femmes qui travaillent auprès des Turcs et des Kurdes.

## ECHOS ET NOUVELLES

Madame Pellé ne recevra pas le vendredi 11 novembre.

Entrevue de M. Briand et de M. Aharonian

Le *Verchine Lour* annonce que M. Briand a reçu en audience le 29 octobre, avant de se rendre à Washington M. Aharonian qui doit avec M. Khadijian partir également pour cette ville dans l'espoir de se présenter à la Conférence de désarmement.

### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Le vicaire de Brousse est retourné dans son diocèse après une tournée d'un mois et demi à Selenze, Gurlé, Karsag, Marmardji, Guemléik et Benli. L'activité a repris dans ses localités sous l'égide des autorités helléniques.

### Les Soviets de Vladivostok

Le *Djagadarmard* apprend de Londres que la situation dans la région de Vladivostok est sombre. Les contre-révolutionnaires ont réussi à former un centre d'action autour duquel se sont groupés les partis politiques les plus importants de la ville.

Les Soviets y ont envoyé des renforts pour assurer ce maintien du régime soviétique.

### Décès

Nous apprenons avec un vif sentiment de regret la mort, survenue hier à Péra, de Mme Calotès, mère de notre excellent confrère, le directeur-propriétaire du *Prota*, à qui nous présentons nos condoléances attristées.

Les funérailles auront lieu aujourd'hui à 10 h. m. à l'église de la Sainte-Vierge à Péra.

### Journée de Gala

A l'occasion de l'anniversaire de l'Armistice la tournée Lyon nous réserve pour demain une journée bien remplie avec les 2 meilleurs spectacles de son répertoire. Elle donnera en matinée à 2 h. précises *L'Amour Veille*, la désopilante comédie de de Piers et Caillavet et en soirée le gros succès de fou-rire *Moi... je le dis qu'elle l'a fait de l'œil*. Tous demain au Nouveau Théâtre.

### Le câble Constantinople-Constantza

Un accord est intervenu entre la Société française du câble de Constantinople-Constantza et le gouvernement au sujet du paiement annuel à ce dernier d'une somme de 25.000 livres turques pour l'exploitation de cette ligne. Le montant des deux annuités arriérées a été versé à la B. I. O.

### Chirkeli-Hairié

7 employés du Chirkeli-Hairié qui s'étaient livrés à des voies de fait sur la personne de Hittit Ley, leader du parti socialiste turc, ont été révoqués.

## La Russie et les Républiques du Caucase et de l'Asie

Le Yerguir apprend de Moscou que le gouvernement soviétique russe vient de reconnaître les droits de souveraineté des Républiques d'Arménie, de Géorgie, d'Azerbaïdjan, d'Ukraine, de Boukhara ou de Khorassan, ainsi que leur indépendance complète. Certaines de ces Républiques ont créé une fédération économique et militaire avec la Russie.

## OLYMPIA



Vendredi 11 Novembre  
Fête de l'Armistice  
PROGRAMME SPÉCIAL  
*La Marseillaise*  
Entrée libre pour MM. les officiers et militaires  
Distribution monstre de surprises  
Samedi 12 Novembre  
GRAND BAL

### VOICI

ENFIN

## UNE GRANDE PREMIERE NEMESIS

Ce chef-d'œuvre de Paul Bourget qui a Florence pour cadre et Mlle Gallone pour interprète, passera irrévocablement, vendredi, au

### CINÉ-MAGIC

L'aventure tragique de la duchesse de Roannez qui trouve la mort dans une explosion de bombe provoquée par la jalousie de Bellagamba est un spectacle qui laissera une impression profonde à Péra.

On en parlera longtemps.

## LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

### Tournée Mirval-Lyon

Ce soir à 9 h. précises au Nouveau Théâtre en soirée rosse, leste et décolletée *Le billet de logement*, le vaudeville de fou-rire de Keroul et Barré (spectacle défendu rigoureusement aux Demoiselles).

Demain Vendredi, fête de l'anniversaire matinée à 2 h. *L'Amour veille* la désopilante comédie de de Fiers et Caillavet. En soirée à 9 h. 1/2 reprise unique *Moi... je le dis qu'elle l'a fait de l'œil* le gros succès d'hilarité.

Samedi soir première de la Vierge *Folle* la magnifique pièce de Bataille, le cheval de bataille de Mlle Mirval.

Dimanche, en matinée à 2 h. 1/2, *L'Élévation* d'Henri Bernstein.

Incessamment: *Le retour de Jérusalem* L'Amour A 3, Mlle Ma Mère, L'Embuscade.

Location au Nouveau Théâtre.

### L'Opéra Italien

Avec le concours du célèbre ténor Da Neri et la Mlle Tabassi demain vendredi en matinée à 5 h 1/2 au Nouveau Théâtre *La Bohème* en 4 actes de Puccini.

Dimanche à 5 h. 1/2, *Tosca* avec De Neri et Tabassi Orchestre sous la direction du Maestro Scarselli.

### Les séances de cinéma-concert du Ciné-Etoile

Ce local si court et où les DEUX GAMES obtiennent actuellement un succès sans précédent, a inauguré des séances de cinéma-concert qui auront lieu désormais tous les soirs, avec *soirées de gala* les mercredis et vendredis.

Programme musical exécuté par l'orchestre du Mo S. Goldenberg :

Ouverture des Joyeux comédiens de Windsor;  
Liszt: 2me Rapodie; Mendelssohn: *La grotte de Fingal*; Maniuszko: *Halka*, (fantaisie); Lehar (dernière création) *Le Bleu Azur*.

Partie vocale (mercredi et vendredi soir):

*Tosca* (air), et *Aida*, soli par Mlle M. Joukouskaya (soprano dramatique), Bemberg, *Chant Hindou*, M. N. Koudratieff (baryton); *Redis-le-moi, duo*, *Zaza* (duo); *Mignon* (duo) par Mlle Zoukouskaya et M. Koudratieff

### PÉRA PALACE HOTEL

Le samedi 12 novembre 1921 à 5 heures de l'après-midi

Concert quinte « BUICA »

Les billets sont en vente chez le portier de l'hôtel.

## LA ZONE DE LA MORT

est incontestablement le chef-d'œuvre d'Abel Gance, le célèbre auteur-metteur en scène de *J'accuse* et de la *Xme Symphonie*.

Ce drame poignant en 4 parties sera projeté lundi prochain, 14 novembre, au Ciné Luxembourg.

Mlle B. abant, une beauté et M. Mathot, un grand acteur s'y surpassent.

L'action de la *Zone de la Mort* se déroule dans un village perdu de Provence qui avait nom Primor et qu'aucune âme humaine n'habite plus depuis plusieurs années. Des chaînes, placées en travers des chemins en interdisent l'accès... et si grande est encore la terreur qu'inspire ce lieu maudit qu'aucun touriste n'a, depuis l'étrange nuit du 6 août 1911, osé se hasarder jusque dans l'intérieur du village...

— Brrr... Cette entrée en matière de la *Zone de la Mort* — et où se déroulera le drame est des plus saisissantes et vous gâche d'effroi... Quant à la suite elle est terrifiante.

Vous la suivrez ce lundi au Ciné Luxembourg



Dans les annales cinématographiques il n'est pas de succès comparable à celui qui accueillera

# LES TROIS MOUSQUETAIRES

Le plus grand et le plus beau film réalisé  
jusqu'à ce jour

qui sera prochainement projeté au  
CINÉ-AMPHI

L'œuvre la plus célèbre, la plus populaire  
qui ait jamais été adaptée à l'écran

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

9 novembre 1921

fournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57

Téléphone 2109

### OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 0/0 Ltq. 73 —

Lots Turcs 9 60

Intérieur 5 0/0 13 25

Anatolie I et II 4.50 0/0 12 25

III 11 —

Eaux de Scutari 5 0/0 19 —

Port Haïdar Pacha 5 0/0 12 —

Quais de Consople 0 0/0 20 —

Tunnel 4 0/0 5 05

Tramways 0 0/0 4 80

Electricité 0 0/0 4 85

### ACTIONS

Anatolie 6 0/0 Ltq. 18 —

Assur. Génér. de Consople 9 60

Bahia-Karaidin 40 —

Bahq. Imp. Ottomane 39 —

Brasserie Réunies (actions) 29 —

(Bons) 19 —

Ciments Réunis 17 50

Dereos (Eaux de) 0 80

Droguerie Centrale 6 —

Héracle 6 60

Kasasdra Ordinaire 44 —

Privil. 32 —

Minoterie l'Union 44 —

Régie des Tabacs 32 —

Tramways 32 —

Jouissance 32 —

### Valeurs étrangères

OBLIGATIONS A LOTS

Crédit Fonc. Egypt 1886 frs 2100 —

1903 1400 —

1911 1400 —

Banq. N. de Grèce 1880 950 —

1904 Ltq. 9 —

1912 9 —

### COURS DES MONNAIES

L'Or 800 —

Banque Ottomane 305 —

Livres Sterling 740 —

Francs Français 270 —

Lires Italiennes 152 —

Drachmes 140 —

Dollars 178 —

Lei Roumains 25 50

Marks 17 50

Couronnes Autrich. 1 —

### COURS DES CHANGES

New-York 54 —

Londres 740 —

Paris 7 35

Genève 2 88

Rome 12 60

Athènes 125 —

Berlin 125 —

Vienne 125 —

Sofia 96 —

Bucarest 22 50

Amsterdam 1 60

## DERNIÈRE HEURE

### Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier à la Sublime Porte sous la présidence du grand-vizir Tefik pacha et a longuement délibéré sur les questions politiques et judiciaires.

### Réclamations kémalistes

Selon une statistique du gouvernement d'Angora, les indemnités que celui-ci réclame du chef des dégâts subis en Anatolie seraient évaluées approximativement à 225 millions de livres turques pour les régions occupées par les forces héliennes.

L'enquête effectuée au sujet des dégâts causés dans les localités évacuées dernièrement par les Héliens n'est pas encore achevée. Ces dégâts sont estimés jusqu'ici à 100 millions de livres turques.

### Le tribunal d'indépendance de Diarbékir

Par décision du tribunal d'indépendance de Diarbékir, le major Riza bey et le capitaine Ghalib bey, de l'armée kémaliste, le poète kurde Ferid et le télégraphiste Ahmed Moustafa, le chef de la tribu kurde de Milan, ont été exécutés pour avoir attenté à l'ordre public en Anatolie. Ces personnes ont été arrêtées par les forces de Nihad pacha sur le front de Diarbékir.

### Le voyage du prince de Galles

Le *Renown* ayant à bord le prince de Galles a quitté Suez aujourd'hui. (T.S.F.)

### Une campagne électorale

Six personnes ont été tuées et 5 blessées au cours d'une campagne électorale dans le district de Clayhole. (Etats-Unis) (T.S.F.)

### Les funérailles de M. Hara

Les funérailles de M. Hara, le premier ministre japonais, ont revêtu lundi un caractère de stricte intimité. (T.S.F.)

anatolien ne doit pas déposer les armes pour un certain temps seulement, mais pour toujours, afin de se consacrer aux travaux des champs, sans avoir à craindre qu'un ennemi perfide le dérange. Or pour jouir de cette tranquillité, de cette sécurité, il doit pouvoir se dire qu'en n'aura plus besoin de l'appeler sous les drapeaux.

### L'Union et Progrès et les forces nationales

A propos des bruits d'une lutte entre kemalistes et unionistes, Ali Kemal estime que si une pareille situation existe réellement, elle est regrettable.

Ali Kemal relève qu'entre les forces nationales et l'Union et Progrès, il n'existe aucune différence réelle; qu'ils ont les mêmes principes, suivent la même politique et qu'à certains égards, on peut même dire que les kemalistes sont allés encore plus loin que les unionistes.

Aussi la lutte dont on parle n'a-t-elle aucun caractère d'intérêt public. Les deux parties ne sont guidées que par une ambition mesquine, chacune d'elles voulant l'assiette au beurre.

Ali Kemal bey — tout en reprochant aussi bien les Unionistes que les kemalistes — considère comme déplorables de pareilles luttes, de pareilles compétitions à un moment où l'ennemi grec est encore à Eski-Chehir où il n'attend peut-être que l'occasion d'une attaque.

### PRESSE GRECQUE

#### La nouvelle guerre

Le journal *Athinaï*, indépendant, considérant la situation politique actuelle, conseille au gouvernement de prendre toutes les mesures pour la continuation de la guerre, étant donné qu'il n'y a pas moyen de faire autrement. Ce journal écrit :

« Comme nous l'avons déjà dit, trois voies s'ouvrent devant la Grèce :

1. Ou bien abandonner les territoires qu'elle occupe ;

2. Ou bien recommencer la guerre au printemps ;

### Une résolution du Sénat américain

Le Sénat a adopté une résolution pour demander à la délégation de la conférence du désarmement d'user de son influence à l'effet de rendre publics les débats et d'y admettre les représentants de la presse. (T.S.F.)

### Le soldat inconnu américain

Le président Harding, au nom du gouvernement, M. Coolidge, au nom de la Chambre représentative et M. Taft, au nom du département de la justice, vont déposer de magnifiques couronnes sur la bière du soldat inconnu américain qui arrivera mercredi à New-York à bord de l'*Olympia*. Les gouvernements étrangers déposeront également des couronnes ou des médailles sur le cercueil. Le général Pershing marchera en tête du cortège jusqu'à Arlington. (T.S.F.)

### Amnistie générale en Russie

Une amnistie générale sera décrétée par le gouvernement d Moscou à l'occasion du 4ème anniversaire de la révolution. Des milliers des prisonniers seront ainsi remis en liberté.

Un certain nombre de prisonniers politiques importants ne pourront pas néanmoins bénéficier de cette mesure de clémence. (T.S.F.)

### La vie à Berlin

Berlin. — Jusqu'à ce jour le prix des marchandises baissait en proportion de la baisse du mark. Lorsque le dollar passa de 100 à 200 marks le prix de certaines marchandises fut doublé, mais jamais la majoration n'avait atteint les cours actuels à la Bourse. La panique est générale.

On mande de Hollande que des spéculateurs de banques ont mis en circulation sur le marché de Berlin plusieurs millions de marks. (T.S.F.)

3. Ou bien rentrer dans la solidarité aliée de façon à ne rien perdre et à ne pas devoir faire une nouvelle guerre.

Le gouvernement grec très naturellement ne peut accepter la première solution. Il n'existe personne en Grèce pour appliquer une telle politique. Pour la troisième solution, les hommes du régime actuel ont montré leur complète insuffisance. Puisque c'est à cause d'eux que la Grèce a été exclue de l'alliance, comment auraient-ils pu l'y faire rentrer par eux-mêmes ? Si M. Gounaris pouvait avoir quelque doute à ce sujet, la façon dont la délégation grecque a été reçue à Paris l'aura dissipé.

C'est donc fatalement que le gouvernement grec est poussé vers la continuation de la guerre jusqu'à complet écartement de Kemal.

### PRESSE ARMÉNIENNE

#### L'Angleterre et l'Orient

Le *Joghovourti-Tzain* examine l'attitude actuelle des puissances européennes à l'égard du monde asiatique, à propos d'un article publié dernièrement dans le *Journal des Débats* sur la politique de l'Angleterre en Orient.

« Les Anglais, malgré qu'ils colonisent depuis 4 siècles, ont été le moins influencés, parmi les autres peuples de l'Europe de leur contact avec l'Orient. Ils conservent partout leur façon d'être et de sentir et ne se laissent point influencer par les nostalgies orientales.

La première raison en est que la civilisation britannique ne procède pas par imitation. Elle a son caractère propre. »

### Haut-commissariat de la République

#### Française en Orient

A l'occasion de l'anniversaire de l'Armistice, un *Te Deum* solennel sera célébré le 11 novembre à 10 heures précises à la Cathédrale du Saint-Esprit, Pancaldi. Les autorités civiles et militaires françaises y assisteront.

## La vie drôle — et la vie triste

### Les voleurs

M. et Mme Dechurois, sujets suisses, demeurant dans un hôtel de Péra, s'étaient rendus l'autre jour en excursion à Bébék. Des cambrioleurs en profitèrent pour dévaliser leur chambre.

A leur retour de la campagne, M. et Mme Dechurois constataient la disparition d'une somme de 900 livres turques, de 316 livres sterling ainsi que de 2010 francs suisses.

La police informée.

Le colonel en retraite Cheyvi bey, demeurant à l'hôtel de Paris, à Sirkedji, constatait l'autre jour la disparition, de sa chambre, d'une somme de 25 médjidiés en argent ainsi que d'un chéle d'une valeur de 25 livres.

### Le procès Cheyvet bey

La suite du procès Cheyvet bey-Chah-Ismaïl avait été remise à dimanche prochain. Mais l'anniversaire de la naissance du Prophète coïncidant avec ce jour, c'est jeudi prochain que l'affaire sera reprise.

### Le truc du bracelet

Avant-hier, un individu se présentait chez M. Baruh, changeur de monnaie, rue Hamidié, à Stamboul et lui montrait un bracelet en or qu'il déclarait vouloir vendre.

M. Baruh lui en ayant offert 34 livres, l'inconnu s'éloigna, ayant trouvé ce prix insuffisant. Mais ce fut pour revenir peu après.

— Payez-moi, dit-il, en remettant le bracelet au changeur.

M. Baruh compta les 34 livres. Mais plus tard, il s'aperçut qu'il avait été refait par un escroc.

Celui-ci lui avait montré tout d'abord un bracelet réellement en or qu'il avait remplacé ensuite par un faux.

Le changeur s'est adressé à la police, mais il semble que ce soit un peu tard.

### Ils n'ont pas de veine !

L'autre soir, après minuit, des voleurs s'introduisirent dans la maison de M. Yervante, commissionnaire, demeurant à Makruey, quartier Yeni-Mahalé.

Tandis qu'ils étaient en train de dévaliser la salle à manger, des bruits de pas les forçaient à détalier.

Ils ne purent emporter que quelques menus objets d'une valeur totale de 2 livres.

La même nuit, les mêmes voleurs pénétrèrent dans la maison de M. Albert, également à Makruey, quartier S. k. z. Agatche.

Cette fois, les cambrioleurs réservèrent leur visite à la chambre à coucher.

Quelques précautions qu'ils eussent prises, pour qu'on n'entendît pas leurs pas, le jeune Anéleé, âgé de 14 ans, fils de M. Albert, se réveilla, et apercevant plusieurs silhouettes inconnues, il se mit à crier, ce qui contraignit les visiteurs nocturnes à une nouvelle retraite.

Mais cette fois l'aventure aurait pu leur coûter cher, car M. Albert, les voyant fuir à travers le jardin saisit son fusil de chasse et leur envoya une décharge de chevrotines.

Aucun des cambrioleurs ne fut atteint.

### Les coups de la politique

Un officier azerbaïdjanais, le lieutenant Sadik bey, demeurant aux appartements Elisa, à Sirkedji, et un autre officier, le colon 1 Noub bey, domicilié à l'hôtel Mechroûtié, également à Sirkedji se prirent de querelle, à propos de politique.

Sadik effendi porta à Noub bey un coup de canne qui blessa ce dernier au front.

### Une mort étrange

Mardi dernier, Mehmed Avni effendi, attaché au service de surveillance du secteur de Fanariki, a été trouvé dans sa chambre grièvement blessé.

A ceux qui l'interrogèrent, Avni effendi ne put que dire :

— On a tiré sur moi des coups de revolver.

Et il perdit connaissance.

Transporté tout d'abord au poste de police, Avni effendi, qui était toujours incapable de prononcer la moindre parole a été envoyé de là à l'hôpital de Haïdar-Pacha.

Malgré les soins qui lui furent prodigués, Avni effendi expira quelques heures après, sans avoir pu dire quoi que ce soit.

L'enquête, au sujet de cette affaire mystérieuse — à laquelle on attache une importance particulière — est dirigée personnellement par le directeur général de la police, colonel Essad bey.

### Mort subite

Diémil bey, ancien consul de Turquie à Berne, qui habitait à l'hôtel Royal, rue des Petits-Champs, a été trouvé mort sur son lit.

Kévor effendi, substitut du procureur impérial de Péra, accompagné du médecin de la police, s'est rendu sur les lieux.

Bien que le rapport conclue à une rupture d'anévrisme, un examen par le médecin légiste a été jugé nécessaire.

### L'arrestation de Sari-Ali

Sari-Ali, bien connu dans le monde de la pègre est un fils de famille et de très bonne famille. N'empêche qu'il ait un casier judiciaire des plus chargés.

La police, qui recherchait depuis longtemps Sari-Ali, finit par l'arrêter l'autre jour dans sa maison sise à Eski-Ali-Pacha, où le bandit se cachait.

L'arrestation eut lieu sans incident.

Le désespoir d'un chef de famille

Michon effendi, employé à la fabrique de fez, avait été remercié pour cause de vieillesse.

Le malheureux, resté sans ressources et ne pouvant subvenir aux besoins de ses siens — il avait une femme et quatre enfants — décida d'en finir avec l'existence.

Michon effendi se jeta l'autre jour à la mer.

Le cadavre du désespéré a été retrouvé sur le rivage.

### Evasion

Trois détenus de la prison centrale se sont évadés avant-hier.

On n'a pas encore pu les repincer.

### Retour de nocés

M. Baruh Cohen, négociant en quincaillerie, demeurant à Avansérai, se rendit l'autre soir, en compagnie d'un ami, le restaurateur Moustafa effendi à une nocé.

Au retour, M. Cohen et son ami, au moment où ils passaient près de l'hôpital, furent attaqués par deux inconnus. L'un de ces derniers, qui tenait un couteau demanda :

Lequel de vous deux est Moustafa effendi ?

— C'est moi, répondit le restaurateur. Il n'avait pas prononcé ces paroles, que les inconnus se jetèrent sur M. Cohen et le dépouillèrent de son portefeuille. Le négociant ayant voulu opposer de la résistance, reçut un coup de couteau. Après cette double pousse, les malfaiteurs s'enfuyèrent.

### Remerciements

Très émue des marques de sympathie et d'estime que les amis et collègues de mon regretté époux

DEMETRIUS Z. COUVELLA (Notaire du Patriarcat Ecuménique) ont bien voulu me témoigner lors de ses obsèques, je leur adresse mes sincères remerciements et tout spécialement je tiens à remercier le Patriarcat Ecuménique, représenté par le vicaire Dorohe et le premier secrétaire du conseil mixte, ainsi que la loge Italia Rissoria.

La veuve

Marie D. Couvella et son enfant

Associazione Nazionale Combattenti Sezione di Costantinopoli

S'informant gli Officiali soci che un ordine del Signor Generale comandante in capo stabilisce che per l'undici novembre prossimo, genellaco di Sua Maestà il Re, l'uniforme prescritto è il seguente: Tenuta grigio-verde con berretto, sciarpa, cinturone, decorazioni, guanti bianchi e calzatura nera.

Le 9 nov. 1921.

Per il Consiglio Il Presidente Maurizio Gall

### AVIS

Il est porté à la connaissance des directeurs et propriétaires d'hôtels, bars, casinos, théâtres, bals, cafés concerts, cafés-chantants etc., et d'une manière générale d'établissements publics de toute nature que les hauts commissaires alliés ont décidé de ne pas faire d'exception en faveur de la nuit de l'Armistice (11 au 12 novembre).

En conséquence lesdits établissements sont tenus de fermer à 2 h. du matin comme les autres jours.

### Avis

Mr TH. DEMETRIADIS à l'honneur de porter à la connaissance de sa nombreuse clientèle, que l'ouverture de son nouveau magasin, Péra, Passage Paraghiya No 7-9, richement approvisionné, aura lieu samedi le 12 Novembre 1921. Son honorable clientèle doit être persuadée qu'elle y trouvera avec un service irréprochable, les articles de Papeterie et Parfumerie de meilleur choix à des prix défiant toute concurrence.

### Avis

Les Bureaux de la Banque Nationale de Turquie à Galata, Stamboul et Péra, seront fermés au public le 11 et 12 Novembre 1921.

Sté d'exploitation forestière d'Atemdag

A. Khoshtaria, Selaheddin & Co

Dispose de bois de chauffage et de construction de toutes dimensions en chêne.

BUREAU : Galata rue Voivoda Agopian han, 3ème étage No 6 de 11 h. à 1 h.

DEPOTS : Scutari rue Chemsi Pacha, No 99, Kadiköy près du débarcadère, place de la Municipalité.

## CINÉ-AMPHI

Aujourd'hui

VENEZ VOIR :



Georges Carpentier

dans

LE TRESOR DE KERIOLET

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau **REMO** partira samedi 12 nov. à 3 h. p. m. (ligne de luxe), (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **PALACKY** partira samedi 12 nov. à 3 h. p. m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau **CAMPIDOLIO** partira mardi 15 nov. à 3 h. p. m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.





Après que les dents  
ont été nettoyées avec l'eau dentifrice  
Odol, toute la bouche semble rajeunie,  
comme le corps après un bain.

**VENTE**  
**du surplus des marchandises**  
appartenant  
**au Gouvernement Britannique**  
Par ordre du C. O. O. de Constantinople  
Les intéressés sont invités à acheter  
les marchandises suivantes se  
trouvant au  
**Dépôt d'Ordonnance à Galata**  
Grande quantité de télé-  
phones et d'appareils acces-  
soires.

Grande quantité de vête-  
ments neufs et usagés.

Pompe à incendie marque  
«Meary Weather».

Bottes usagées—grosses toiles  
usagées pour tentes — fer et  
laiton usagés—articles usagés  
en émail — couvertures de lit  
usagées—bouilloires de campe-  
ments, etc.

Les offres doivent être remises  
le 22 novembre 1921 avant midi.

Chaque offre doit être accompa-  
gnée d'un cautionnement non infé-  
rieur aux 10 o/o de la contrevalleur  
et à l'effet remis séparément.

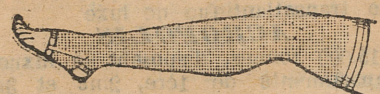
Les offres doivent être faites en  
livres sterling pour les lots vas au  
dépôt.

Les taxes douanières doivent être  
payées par les acheteurs.

Pour de plus amples détails et  
pour la forme de l'offre s'adres-  
ser à :

**L'Officier chargé des ventes**  
**au DEPOT d'ORDONNANCE**  
de **TOPHANÉ**  
à Constantinople

**NOS**  
**BAS A VARICES**



d'une élasticité perfectionnée vous ren-  
drons une marche assurée et soulageront  
votre mal.

Sur mesure et tout faits

**J. ROUSSEL**

Péra, Place du Tunnel.  
Prix modérés

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (No. 10)

PRINCESSE LOUISE DE BELGIQUE

**Autour des trônes**  
**que j'ai vu tomber**

« Die That ist überall  
entscheidend. »

GÖTTE.

(Suite)

V.

MA PATRIE ET MA JEUNESSE

Plus tard, lorsque le Roi mourut,  
j'avais recouvré ma liberté par une  
évasion qui fut l'œuvre de l'ami sans  
pareil qui, une première fois, m'avait  
sauvée de moi-même, me sauvait de  
la prison et de la folie, après avoir  
failli, lui aussi, succomber sous les

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977  
No 223. Adjudication définitive du lundi 14 novembre  
1921 sous pli fermé.

Au dépôt d'habillements de Sultan-Ahmed : 50.000 bobines de  
fil (masourali) de 1.000 yards et de 1.000 mètres. (La liste contenant  
les spécimens et les marques de ces bobines se trouve auprès de la  
commission), 60 guêtres de pneus extérieurs d'autos et de camions.

Au dépôt de Saradjkané : 4.000 kilos de chanvre.

Au dépôt de ferraille d'Akhir-Capou : 717 essieux de voitures.

A l'imprimerie militaire : 1.400 kilos de papier d'emballage  
jaune, 2.800 kilos de papier d'emballage mauve, 400 kilos de papier  
pour épicer.

A la fabrique de Zéitin-Bourbon : 400 kilos de clous pour pin-  
cettes de diverses dimensions, 100 pièces de vieux bois rond kara-  
aghatch, 50 pièces de vieux bois (diche-boudak).

A la fabrique Tépé de Kara-Aghatch : 1 vieille barque peinte  
en blanc, 1 vieille barque peinte en bleu.

Au dépôt de constructions de Sélimié-Kavak : 33 portes char-  
pentées, 284 chambranles, 724 pioches usagées.

Au dépôt de Balat : 49.360 kilos de fer pour grillage long de  
4 mètres 64 épais de 4 centimètres, 10.617 kilos de fer pour grillage  
long de 2 mètres 60 et épais de 4 centimètres, 5.198 kilos de tiges  
de fer carrées.

Au dépôt de fortifications de Piri-Pacha : 1 armoire vitrine de  
pharmacie à l'état neuf haute de 2 mètres 25 et large de 2 mètres 10.

Au dépôt de Déyirmendjian à Balat : une voiture de trans-  
ports.

En face de l'atelier de réparations d'Aivan-Sérail : 1 mahonne  
submergée sans accessoires, 1 mahonne submergée sans accessoires.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 1.000 kilos de tuyaux  
en acier couverts de toile et de bitume longs de 10 et 11 mètres et  
d'un diamètre de 4 et 5 cms.

No 224. Au hangar d'aviation aux environs de la station de Mal-  
tépé : 4 à 5 tonnes de vieux f-r, 1.500 briques non cuites le mer-  
credi, 9 novembre 1921, à 11 heures.

Au yali d'Ismail pacha, No 8, à Emirguen Djadessi ; Des tentes,  
sacs pour pains, pièces de sac, fers à cheval et à bœuf, tôle noire,  
voiture (phaéton) sans roues, ferrailles et autres objets, le jeudi, 10  
novembre 1921, à 11 heures.

A Sentari Yat-Bazar : 1 grand soufflet de forge, 2 soufflets  
de forge, 1 mortier en marbre, plusieurs outils de menuisiers  
et autres objets, le vendredi, 11 novembre 1921, à 11 heures.

Les marchandises mentionnées sub No 224 seront vendues aux  
enchères publiques sur les lieux et aux jours indiqués ci-dessus. La  
vente est au comptant.

## ACADÉMIE INTERNATIONALE DE COUPE

22, Péra, Rue Bekiar, 22 (à côté du Consulat Hellénique)

La plus importante des Ecoles de Coupe de l'Orient

**COURS PROFESSIONNELS pour Hommes et Dames**

Coupe — Couture — Corset — Lingerie — Modes — Fleurs

Broderie — Dessin.



Quand vous achetez

du LAIT CONDENSÉ ou ÉVAPORÉ

DEMANDEZ TOUJOURS

Les laits

**CONDENSÉ DAIRYMEN'S**  
&  
**ÉVAPORÉ DAIRYMEN'S**

Mise en boîtes Juillet 1921

En Vente : Hart's Stores, Coopérative anglaise,  
Coopérative italienne.

et dans toutes les bonnes épiceries

Costume  
sur mesure  
Dépt. Ltq.

**MON HABILLEMENT**

Costume  
prêt  
depuis Ltq.

21

N. KARAKACH & SOCRATE

12

(Coupeur diplômé)  
St mb. Place du pont No 16. Salons d'Exposition Nos 1, 2, 3, 7, 9 Tél. St 906.

## Calorifères "RADIUM"

à pétrole et à flamme bleue

sans odeur et sans fumée

NOIR : 9 Ltqs.

COLORIE : 11 Ltqs.

ETABLISSEMENT LAMPE RADUM

A GALATA

(Entre la B. I. O. et Chichané Caracol)



Boucherie Russe

J. BENÉDATO & C<sup>IE</sup>

Péra Hamal-Bachi No 38 en face de  
l'Ambassade d'Angleterre

Demain Ouverture Riche assorti-  
ment de viandes

de Bœuf, Mouton, Porc, Gibier. Poules et Pou-  
lets, Saucisses de tout genre, Beurre,  
Crème.

LÉGUMES DIVERS

Prix fixe hors concurrence

## E. C. PAUER & C<sup>IE</sup>

Siège Central : GÈNES

SUCCURSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne

Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GÉNÉRALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinerie Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques

de bougies et savons.

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et

tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique

de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galettine de TURIN. Les fameux chocolats « Stel-  
one » biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

## BANCA ITALIANA DI SCONTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit. 315.000.000

Réserves Lit. 73.000.000

SIÈGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie

SIÈGES A L'ÉTRANGER

Constantinople. — Paris. — Marseille. — Barcelone. — Rio de Janeiro. — Santos.

Sao-Paulo. — Tunis. — Massoua (filiale autonome). Banca per l'Africa

Orientale. — New York (filiale autonome). Italian Discount & Trust Co

Siège de Constantinople

Rue Voivoda, Galata, Téléphone Péra 2113-2114

AGENCE A STAMBOUL

Sadiké han, Rue Aladja Hamam Djadessi Téléphone Stamboul 716.

AGENCE A PÉRA

Grand Rue de Péra No 355. Téléphone Péra 2550.

Avances contre gages. — Escomptes d'effets. — Emission sur l'Étra-ger.

— Ouverture de comptes courants. — Réception de dépôts à échéance fixe, à

5 et 10 % — (Coté 134 à 135) 135 Station de Banque.

## Occasion Unique

A vendre de suite pour cause de départ.  
Une Lincoln 1921.  
Une voiture Fiat type 70.  
Une voiture Sunbeam  
S'adresser Rue Ahmet. Nishan-Tache  
Star Garage No 1. Téléphone 1236 Péra.

## BANCO DI ROMA

Capital versé Lit. 150.000.000

Siège Central à ROME

160 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COLONIES

SIÈGES A L'ÉTRANGER

FRANCE : Paris et Lyon.

ESPAGNE : Barcelone, Madrid, Tarra-

gone, Mont-Blanc, Valls, Borjas Blan-

cas, Santa Coloma de Queralt.

SUISSE : Lugano, Chiasso.

EGYPTE : Alexandrie, le Caire, Port,

Saïd, Mansourah, Tantah, Beni-Massar,

Beni-Souef, Bibeh, Dessouk, Fashâ,

Fayoum, Kafr-El-Cheikh, Magagha,

Mehalla, Kebira, Mimieh, Mit Gam,

Zagazig.

MALTE : Malte.

SYRIE : Alep, Beyrouth, Damas, Tripoli.

PALESTINE : Jérusalem, Caïffa, Jaffa.

EGEE : Rhodes.

ASIE MINÉURE : Smyrne, Sokia, Scala-

nova, Adana.

Constantinople

GALATA : Buyuk Camondo Han, Tél.

phone : Péra 390 et 391.

STAMBOUL : Sultan Hamam, Pinto Han,

Téléphone : Stamboul 1501-2.

S'occupe de toute opération

de BANQUE

## BANQUE NATIONALE DE TURQUE

FONDÉE EN 1909

Capital..... Ltq. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjan Han.

En face du Bureau Central des Postes

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PÉRA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qu

s'occupe de toutes les opérations de ban-

que, agit en étroite coopération avec la

British Trade Corporation (société privi-

légiée anglaise), propriétaire de la grande

majorité des actions de la Banque.

Ouverture de comptes courants.

Réception de dépôts à échéance fixe à

intérêts

Gardio : s sur demande.

Son bureau de PÉRA met en location

à des conditions avantageuses des salons

perfectionnés, de diverses dimensions

installés dans une chambre forte.

## Banque Hollandaise pour la

Méditerranée

Capital: Fl. 25.100.000 dont 1/2 versé

versé : Fl. 5.100.000

Siège Social : Amsterdam.

Succursales : Barcelone-Constan-

tinople-Gènes.

Fondation de : Rotterdamsche

Bankvereeniging (Capital et Ré-

serves : Fl. 110.000.000.

Hollandische Bank Voor Zuid-Ame-

rika (Capital et Réserves : Fl.

30.000.000).

La Succursale

de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TÉL. PÉRA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

Gérant Djamil Siouffi, avocat

coups de la haine.

Mais ma liberté reconquise fut un  
nouveau crime, ma fidélité à un idéal  
incarné en un dévouement unique,  
un surcroît de forfait.

Enfin, la guerre affreuse est sur-  
venue, au lendemain des débats du  
procès de la succession du Roi. Et,  
pour le coup, j'ai été encore plus  
définitivement rayée de la nation

belge. Car, à toutes mes abomina-  
tions, j'avais ajouté celle de croire  
qu'il y avait des juges en Belgique.

J'étais prisonnière à Munich, ou peu  
s'en faut, surprise en Bavière par les  
hostilités, et traitée en princesse bel-  
ge, c'est-à-dire fort mal, comme on

le verra plus loin.

A Bruxelles, je devins princesse  
ennemie, et, dès l'armistice, procla-  
mée étrangère dans la patrie à l'intérêt  
de laquelle j'ai été sacrifiée à dix-sept

ans, je me suis vue mise sous séques-  
tre, en prévision, surtout, de ce  
que je pourrais avoir, si l'impératrice,  
ma tante, venait à mourir.

Or, c'est de l'Histoire, mon mariage  
avec le prince de Cobourg a été an-  
nulé en 1907, par sentence du tribu-

nal spécial de Gotha, jugeant sui-

vant le droit des Princes, d'ament

transmise au Maréchalat de la Cour  
à Vienne. Le divorce a été acquis dans  
toutes les formes minutieuses de  
la procédure des Cours, et du statut  
de l'ancienne Maison d'Autriche. Le  
Roi m'a rendu officiellement mon  
titre de Princesse de Belgique.

De cela, qui n'est point rien, il na-  
est fait cas, à Bruxelles — simplement.

Il est vrai que la loi hongroise ne re-  
connait pas le droit des Princes et la  
procédure de Gotha. Pour elle, en  
raison des biens que possède la fa-  
mille de Cobourg, en Hongrie, je suis  
demeurée Princesse de Cobourg.

Je me perds dans tous les liens où  
l'on m'a enchaînée. Mais le bon sens  
me crie que la disparition de la mo-  
narchie austro-hongroise et la sépa-

ration de l'Autriche et de la Hongrie,  
mettant fin à l'état mixte, a mis fin  
à la situation de « sujet mixte » qui  
était celle du Prince de Cobourg.

Par ses ascendants et de lui-même  
le prince Philippe de Saxe-Cob-  
bourg et Gotha, prince autrichien,  
est d'origine franco-germanique et

non hongroise. L'union princière  
rompue, l'union civile abolie, je me

sens délivrée et rentrée dans ma na-

tionalité belge, selon la volonté mé-

me du Roi.